**Vyhlásenie skupiny zamestnávateľov o práve na štrajk vo výbore pre aplikáciu medzinárodných pracovných noriem (dohovorov a odporúčaní Medzinárodnej organizácie práce) v priebehu 101. zasadnutia Generálnej konferencie Medzinárodnej organizácie práce zo dňa 4. júna 2012 v Ženeve**

Christopher Syder, hovorca za skupinu zamestnávateľov vo výbore pre aplikáciu pracovných noriem Medzinárodnej organizácie práce.

**Výklad “Práva na štrajk”**

Pred konaním tohtoročného 101. zasadnutia Medzinárodnej konferencie práce, Výbor expertov Medzinárodnej organizácie práce publikoval Všeobecný prieskum týkajúci sa 8 základných dohovorov Medzinárodnej organizácie práce[[1]](#footnote-1)1).

Všeobecný prieskum je príručkou pre výbor konferencie pre aplikáciu pracovných noriem MOP (ďalej len „výbor konferencie“), aby bol nápomocný pri jeho práci, keď dohliada na aplikáciu ratifikovaných pracovných noriem členskými štátmi MOP. Všeobecný prieskum, ako správa výboru expertov o aplikácii dohovorov a odporúčaní MOP (ďalej len „VEADO“), nie je odsúhlaseným rozhodujúcim (smerodajným) textom trojstranných (tripartitných) zložiek MOP, konkrétne vlád, zamestnávateľov a pracovníkov. Mimo MOP je táto dôležitá odlišnosť buď nepochopená alebo sa na ňu zabúda; a Všeobecné prieskumy sú vnímané ako stanovisko MOP, ktorým však nie sú. Zamestnávatelia mnohé roky dôsledne uvádzali toto stanovisko týkajúce sa Všeobecných prieskumov a správ VEADO.

Úlohou Medzinárodného úradu práce je slúžiť jeho trojstranným (tripartitným) zložkám podľa svojich najlepších schopností. MOP sú vlády, pracovníci a zamestnávatelia.

Všeobecný prieskum aj správa VEADO sú vytvorené s podporou Medzinárodného úradu práce. Vlády, zamestnávatelia a pracovníci nie sú zapojení do ich tvorby ani publikovania. Prvou príležitosťou pre vlády, zamestnávateľov a pracovníkov, aby preskúmali tieto publikácie ako skupiny je Medzinárodná konferencia práce.

Osem základných dohovorov je dôležitých nielen v rámci MOP, ale tiež aj preto, že ich pravidelne využívajú iné medzinárodné inštitúcie vo svojich činnostiach. Základné dohovory sú začlenené do Globálneho paktu OSN, Smerníc OECD pre nadnárodné spoločnosti a Rámca Rady OSN pre ľudské práva „chráň, rešpektuj a naprav“. Dozorný mechanizmus MOP sa týka iba členských štátov, nie podnikov, tak je veľmi dôležité, keď iné medzinárodné inštitúcie používajú základné dohovory, že takéto použitie je správne. Správne pochopenie základných dohovorov je imperatívom pre podniky, pretože sú používané v medzinárodných rámcových zmluvách, nadnárodných podnikových zmluvách a v európskych rámcových zmluvách s globálnymi odborovými organizáciami, kde často nie sú definované.

V súlade s tým, má tohtoročný Všeobecný prieskum mimoriadny kontextový význam pre zamestnávateľov. V rámci Všeobecného prieskumu, komentár k Dohovoru 87 o slobode združovania zahŕňal interpretácie expertov o uplatnení „práva na štrajk“.

Interpretácie „práva na štrajk“ expertmi sú pre zamestnávateľov principiálne neakceptovateľné. Christopher Syder, hovorca zamestnávateľov, ozrejmil výboru konferencie minulý týždeň, že podľa zamestnávateľov stanovisko Výboru expertov týkajúce sa „práva na štrajk“ popísané v tohtoročnom Všeobecnom prieskume neodráža názory zamestnávateľov a pracujúcich vo výbore konferencie.

Zamestnávatelia dlho zastávali politické stanovisko v MOP v tejto veci. Opakovane vyjadrovali svoj odpor voči pokusom expertov interpretovať spôsoby, ktorými môže byť uplatnené právo na štrajk, keď je uznané národnou legislatívou.

Záležitosť ešte komplikuje skutočnosť, že samotný Dohovor 87 sa nevyjadruje k právu na štrajk a podľa názoru zamestnávateľov, preto nie je záležitosťou, ku ktorej by mali experti vyjadrovať akékoľvek stanovisko. Mandátom expertov je vyjadriť sa k „aplikácii“ Dohovoru 87 a nie „interpretovať“ „právo na štrajk“ do Dohovoru 87. Všeobecný prieskum je jednoducho určený na používanie výborom konferencie, informovanie o jeho práci, ponechávajúc na trojstranné zložky, aby určili, kde existuje konsenzus (súhlas), stanovisko MOP ohľadne dohľadu nad dohovormi.

Ďalej, podľa článku 37 Ústavy MOP iba Medzinárodný súdny dvor môže dať definitívny výklad medzinárodných pracovných dohovorov. Ak má byť aplikovaná ústava, potom za predpokladu neexistencie akéhokoľvek odkazu na právo na štrajk v súčasnom texte Dohovoru 87, potom medzinárodne akceptované pravidlá interpretácie si vyžadujú, aby bol Dohovor 87 interpretovaný bez „práva na štrajk“.

Okrem toho, treba poznamenať, že zásada slobody združovania obsiahnutá v Dohovore 87 má samostatný postup dozoru; a to Výborom pre slobodu združovania (VSZ).

Zamestnávatelia tiež mnoho rokov namietali voči využívaniu VSZ prípadov expertmi pri preskúmavaní Dohovoru 87, využívaniu VSZ prípadov pri interpretovaní „práva na štrajk“ v VSZ. Zamestnávatelia sú kritickí voči zmätku a neistote, ktoré vytvára dozorný systém.

Podľa názoru zamestnávateľov na prípady Dohovoru 87, ktoré sa týkajú národne uznaného „práva na štrajk“ by sa malo dozerať iba vo VSZ, aby sa zaistila istota a spojitosť. Zamestnávatelia namietajú voči názoru, že interpretácie „práva na štrajk“ expertmi sú právnou vedou, keďže experti nemajú justičný mandát v rámci MOP. Ústavne, experti nemajú určujúcu úlohu v rámci dozorného aparátu MOP. Experti nedozerajú na pracovné normy, ale robia tak skôr trojstranné zložky MOP. Odkazovať na ich interpretácie „práva na štrajk“ v rámci Dohovoru 87 na Medzinárodný súdny dvor je preto nevhodné. VSZ vytvára odporúčania na prijatie pre správnu radu. Ani správna rada nemá justičnú úlohu, nedozerá tiež na pracovné normy. Z rovnakého dôvodu, odvolávanie sa na odporúčania VSZ na Medzinárodnom súdnom dvore je tiež nevhodné.

Interpretácia „práva na štrajk“ je dôležitá, pretože zamestnávatelia tvrdia, že je na národných vládach, aby stanovili ich vlastné pravidlá /postupy týkajúce sa „práva na štrajk“, keď zvažujú ako vyriešiť národné zlyhania v pracovnoprávnych vzťahoch. V kontexte rozpravy o medzinárodných ľudských právach je dôležité, aby sa Dohovor 87 využíval správne, pretože nesprávne začlenenie „práva na štrajk“ predstavuje riziko, že interpretácia „práva na štrajk“ expertmi sa stane medzinárodne akceptovaným ľudským právom na štrajk, čo obmedzí schopnosť národných vlád definovať ich „právo na štrajk“. Toto obmedzí úlohu vlád, napríklad za okolností, keď môže byť vyhlásený zákonný štrajk a definovanie nevyhnutných služieb. Je to neprijateľné pre zamestnávateľov. Neexistuje žiadna zákonná požiadavka pre vlády, ktoré ratifikovali Dohovor 87, aby sa obrátili na interpretácie „práva na štrajk“ expertov. Zamestnávatelia nemôžu súhlasiť s interpretáciu „práva na štrajk“ expertmi, z dôvodu rizika, že bude zneužité.

Tohtoročná konferencia

Vzhľadom na dlhodobé námietky zamestnávateľov voči interpretácii „práva na štrajk“ expertmi, sa p. Christopher Syder snažil vysvetliť mandát expertov s ohľadom na Všeobecný prieskum. Christopher Syder predniesol túto dôležitú skutočnosť do pozornosti hovorcu za pracovníkov a spolu prerokovali a formulovali tento návrh vysvetlenia:

„Všeobecný prieskum je súčasťou pravidelného dozorného procesu a je výsledkom analýzy výboru expertov. Nie je to odsúhlasený alebo určujúci text trojstranných zložiek MOP“.

Návrhom Christophera Sydera bolo, aby bol Medzinárodný úrad práce inštruovaný okamžite vložiť vysvetlenie do budúceho výtlačku a do publikácií tohtoročného Všeobecného prieskumu na web stránke MOP a Správy výboru expertov o aplikovaní dohovorov a odporúčaní MOP. Nie je možné jednoducho odstrániť interpretácie expertov, keďže Medzinárodný úrad práce už publikoval Všeobecný prieskum obsahujúci interpretáciu „práva na štrajk“ expertmi.

Christopher Syder objasnil, že bez vyššie uvedeného vysvetlenia týkajúceho sa Všeobecného prieskumu, aby boli koherentné pre zváženie prípadov zamestnávateľmi vo výbore konferencie, by nemohol akceptovať dozor nad prípadmi Dohovoru 87 vrátane interpretácií „práva na štrajk“ expertmi.

Po veľmi dôvernom rokovaní s pracovníkmi, bohužiaľ, tieto rokovania nenávratne zlyhali.

V piatok, 1. júna 2012, potom ako rokovania nenávratne zlyhali, sa p. Syder vrátil do miestnosti výboru konferencie, keďže bol informovaný, že hovorca za pracovníkov tak tiež urobil. Jeho stanovisko bolo, že rokovania zlyhali, tak tu boli nejasnosti ohľadne toho, prečo je nevyhnutné vrátiť sa do miestnosti výboru konferencie. V čase, keď bol v miestnosti, pozoroval funkcionárov Medzinárodného úradu práce v diskusii s pracovníkmi a vládami. Je dôležité uvedomiť si, že zamestnávatelia objasnili, že zoznam prípadov, na ktoré bude dozerané môže byť dohodnutý iba v priamom rokovaní s pracovníkmi. Vlády nemôžu byť zapojené, pretože majú konflikt národných záujmov. Medzinárodný úrad práce nemôže byť zapojený, pretože nie je zložkou MOP a musí byť nestranný. Členovia skupiny za zamestnávateľov čakali v miestnosti výboru konferencie od 17:00 hod. očakávajúc potvrdenie týkajúce sa rokovaní. Christopher Syder informoval zamestnávateľov, že rokovania zlyhali. O 20:31 hod., keď bolo 91 minút po plánovanom skončení stretnutia o 19:00 hod., keďže nikto z Medzinárodného úradu práce neoznámil, čo sa deje, potom informoval zástupcu riaditeľa odboru pracovných noriem, že zamestnávatelia odchádzajú z miestnosti výboru konferencie. Zamestnávatelia potom odišli. V tom čase sa nekonalo žiadne stretnutie výboru konferencie, tak to nebol protestný odchod. Zamestnávatelia odišli z miestnosti po plánovanom ukončení stretnutia a zatiaľ čo sa odohrávali súkromné stretnutia, do ktorých boli zapojení iní, o ktorých zamestnávatelia nič nevedeli. Mnohí iní delegáti buď odišli predtým alebo odchádzali. Zamestnávatelia sa zúčastnili na ďalšom plánovanom stretnutí.

V nedeľu, 2. júna 2012, na základe žiadosti regionálnych koordinátorov, vlády požiadali o neformálne stretnutie s hovorcami zamestnávateľov a pracovníkov, sa p. Syder zúčastnil na neformálnom stretnutí a vysvetlil, že by nerokoval o zozname prípadov s vládami. Potvrdil, že by poskytol vyjadrenie stanoviska zamestnávateľov ohľadne neúspešných rokovaní o zozname prípadov.

Cesta vpred

* Zamestnávatelia naďalej podporujú aplikáciu pracovných noriem a dozorný systém MOP, za predpokladu, že existuje rešpektovanie skutočnej podstaty trojstranných zložiek MOP.
* Navrhované vysvetlenie, ktoré sa má zreteľne objaviť vo všetkých dokumentoch Medzinárodného úradu prace a expertov je pripravené na rozpravu v Medzinárodnej konferencii práce alebo v správnej rade.
* Vyžaduje sa bezodkladné preskúmanie pracovných metód a mandátu dozorného systému medzinárodných pracovných noriem (vrátane jeho interakcie s ostatnými oblasťami MOP), vrátane expertov, výboru konferencie a Medzinárodného úradu práce.
* Hovorcovia zamestnávateľov a pracovníkov sa majú každý rok stretnúť s expertmi predtým, ako začnú svoju prácu a aby mali experti oveľa väčšiu interakciu s inštitúciami zamestnávateľov a pracovníkov v rámci MOP, aby posilnili kooperáciu a riadenie. Experti by mali mať trojstranne dohodnutý rámec, v ktorom budú pracovať. V minulých rokoch, zamestnávatelia navrhovali zmeny formátu správ expertov s cieľom zaistiť, že budú lepšie reflektované trojstranné názory. Presnejšie, zamestnávatelia navrhujú, aby existovali možnosti pre zamestnávateľov, pracovníkov a vlády na vysvetlenie ich názorov na záležitosti týkajúce sa dozoru nad normami v správach expertov, vrátane aplikácie a interpretácie jednotlivých dohovorov.
* Bezodkladné preskúmanie noriem odborom Medzinárodného úradu práce. Úloha funkcionárov si vyžaduje rešpektovanie trojstrannosti a nestrannosti v ich práci. Ich úlohou je podporovať a umožňovať prácu trojstranných zložiek MOP, čo si vyžaduje neutralitu a rovnováhu. Vyžaduje si to obsadenie pozícií politicky neutrálnymi medzinárodnými štátnymi úradníkmi, ktorí podporia prácu expertov, nie expertmi podporujúcimi prácu úradu. Neutralita pomôže vytvoriť zrelé a úctivé medzinárodné pracovné vzťahy medzi vládami, zamestnávateľmi a pracovníkmi.
* Rešpektovanie vzťahov s inými medzinárodnými inštitúciami na zaistenie toho, že názory MOP sú názormi trojstranných zložiek.

Záver

MOP teraz čelí mnoho aspektovej kríze týkajúcej sa interpretácie „práva na štrajk“ v súvislosti s Dohovorom 87. Nie je akceptovateľné, aby bol ktokoľvek zmätený alebo uvedený do omylu ohľadne skutočného statusu akéhokoľvek textu MOP, jednoducho preto, že sa na ňom nachádza jeho logo alebo nehovorí o riadnom statuse. Teraz je to viac než len záležitosť zahŕňajúca Všeobecný prieskum, pretože ovplyvňuje prípady Dohovoru 87, na ktoré má dozerať výbor konferencie. Neprítomnosť vyjadrenia „práva na štrajk“ v Dohovore 87 znamená, že experti robia v skutočnosti politiku, ktorá je mimo ich mandátu. Vytváranie politiky je výhradnou doménou vlád, zamestnávateľov a pracovníkov, prostredníctvom Medzinárodnej konferencie práce. Experti môžu poradiť pri aplikácii pracovných noriem, nie určovať aplikáciu v mene MOP a určite nemôžu určovať nové práva a povinnosti ohľadne „práva na štrajk“ v rámci Dohovoru 87.

Nie je to nové. Nie je to zmena. Je dôležité, aby všetky vlády, zamestnávatelia a pracovníci upozornili svoje zložky a príslušné orgány na skutočný status interpretácie „práva na štrajk“ expertmi ohľadom Dohovoru 87.

4. júna 2012, Ženeva

MEDZINÁRODNÁ ORGANIZÁCIA ZAMESTNÁVATEĽOV

G-70

OZNÁMENIE PRE MÉDIÁ

Ženeva, 5. júna 2012

**zamestnávatelia požadujú vysvetlenie oficiálneho STATUSU INTERPRETÁCII VÝBOROM EXPERTOV**

Vo včerajšom vyhlásení pre výbor Medzinárodnej konferencie práce o aplikovaní noriem (VAN), skupina zamestnávateľov v mene Medzinárodnej organizácie zamestnávateľov (MOZ) zopakovala svoje stanovisko, že výbor Expertov nemá mandát interpretovať medzinárodné pracovné normy.

Toto vyhlásenie bolo uskutočnené ako nevyhnutné kvôli Všeobecnému prieskumu výboru expertov, ktorý bol predmetom diskusie vo VAN, o 8 základných dohovoroch MOP. Vo veci Dohovoru 87 dali experti interpretáciu práva na štrajk.

Zamestnávateľa dlho uznávali, že právo na štrajk je odvodené z národných jurisdikcií. Dohovor 87 o práve na štrajk nehovorí, a preto leží mimo mandátu expertov, aby vyjadrovali svoj názor na toto právo.

Keďže Všeobecný prieskum bol už publikovaný a je verejným vlastníctvom, zamestnávatelia musia žiadať o oficiálne vysvetlenie statusu správy výboru expertov a o znovu potvrdenie mandátu výboru, ktorý bol stanovený pri jeho vytvorení na Medzinárodnej konferencii práce v roku 1926 takto: „nemá justičnú spôsobilosť ani nie je kompetentný na poskytovanie interpretácií ustanovení dohovoru ani na rozhodovanie v prospech jednej interpretácie pred inou.“

Žiadosť zamestnávateľov o oficiálne vysvetlenie ohľadne statusu pozorovaní výborom expertov bola, žiaľ, zamietnutá, čo logicky viedlo k tomu, že zamestnávatelia neboli schopní súhlasiť so zoznamom prípadov na preskúmanie vo VAN. Týka sa to nielen prípadov zahŕňajúcich Dohovor 87 a práva na štrajk, ale aj tých navrhnutých zamestnávateľmi.

Medzinárodná organizácia zamestnávateľov je naďalej zaviazaná svojej účasti v dozornom systéme MOP a očakáva pokračovanie v konštruktívnej trojstrannej práci v správnom čase a riadnym spôsobom.

*Chemin de Joinville, 26 • P.O. Box 68 • CH-1216 Cointrin / Ženeva • Švajčiarsko, Tel.: +41 (0)22 929 00 00 • Fax: +41 (0)22 929 00 01 • e-mail: ioe@ioe-emp.org • Internet: www.ioe-emp.org*

Preklad/Translation

odbor zahraničných vzťahov a protokolu

MPSVR SR

október 2012

1. 1) – Dohovor Medzinárodnej organizácie práce (ďalej len “MOP”) o slobode združovania a ochrane práva organizovať sa č. 87 z roku 1948 (oznámenie č. 489/1990 Zb. a 28. bod oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z. o potvrdení sukcesie Slovenskej republiky do záväzkov z príslušných mnohostranných zmluvných dokumentov Medzinárodnej organizácie práce, ktorých depozitárom je generálny riaditeľ Medzinárodného úradu práce /ďalej len „oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.“/);

   – Dohovor MOP o aplikáciií zásad práva organizovať sa a kolektívne vyjednávať č. 98 z roku 1949 (oznámenie č. 470/1990 Zb. a 33. bod oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.);

   – Dohovor MOP o nútenej alebo povinnej práci č. 29 z roku 1930 (oznámenie č. 506/1990 Zb. a 14. bod oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.);

   – Dohovor MOP o zrušení nútenej práce č. 105 z roku 1957 (oznámenie č. 340/1998 Z. z.);

   – Dohovor MOP o minimálnom veku na prijatie do zamestnania č. 138 z roku 1973 (oznámenie č. 341/1998 Z. z. a Redakčné oznámenie o oprave tlačovej chyby v oznámení Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 341/1998 Z. z. uverejnené v čiastke č. 140/1998 Z. z.);

   – Dohovor MOP o zákaze a o okamžitých opatreniach na odstránenie najhorších foriem detskej práce č. 182 z roku 1999 ( oznámenie č. 38/2001 Z. z.);

   – Dohovor MOP o diskriminácii ohľadom zamestnania a povolania č. 111 z roku 1958 (oznámenie č. 465/1990 Zb. a 37. bod oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.) a

   – Dohovor MOP o rovnakom odmeňovaní mužov a žien za prácu rovnakej hodnoty č. 100 z roku 1951 (oznámenie č. 450/1990 Zb. a 35. bod oznámenia Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 110/1997 Z. z.). [↑](#footnote-ref-1)